

Облекчаване на болката по време на раждане:

сравнение между опциите



Методи с лекарствени препарати	Ентонокс (газ и въздух)	Инжекция с петидин или диаморфин	Контролирана от пациента интравенозна аналгезия (PCIA)	Епидурална или комбинирана спинална-епидурална упойка (CSE)
Какво представлява?	Газ, който представлява смес от азотен оксид и кислород.	Инжектиране на петидин или диаморфин в мускула на ръката или крака.	Малка доза фентанил или ремифентанил, подавана чрез помпа в система в ръката.	Локален анестетик и обезболяващ препарат, подаван през тънка тръбичка в гърба, за премахване на чувствителността на нервите. Възможно е този метод да не се препоръчва в самото начало или в края на раждането.
Какво трябва да направите?	Да вдишате газа през маска или мундщук с клапан.	Да получите инжекция в ръката или крака.	Да натиснете бутона, за да си подавате доза винаги, когато почувствате започването на контракция.	Да стоите неподвижна, свита на една страна, за пет до десет минути до поставяне на тръбичката.
До каква степен обезболява?	Умерена степен.	В повечето случаи леко обезболяване. Може да намали тревожността.	Степента на обезболяване варира. Често е необходимо жените да използват и Ентонокс.	Обикновено обезболява много добре. В един от 10 случаи може да не действа както трябва и да е необходимо да бъде заменена.
Колко време минава, докато започне да действа?	Действа незабавно.	Пет минути за приготвяне на инжекцията, след това 30 минути, докато започне да действа. Ефектът продължава няколко часа.	10 до 15 минути за подготовка, след това започва да действа след няколко минути.	До 20 минути за подготовка. След това 20 минути, за да започне епидуралната упойка да действа (CSE действа по-бързо, тъй като ще имате и спинална инжекция).
Има ли допълнителни процедури?	Няма.	Няма.	Ще бъдете със система. Можете да бъдете свързана към монитор за проверка на тоновете на бебето. Проверки на нивото на кислорода. Възможно е да се нуждаете от допълнителен кислород.	Ще бъдете със система. Може да Ви бъде поставен уринарен катетър. Можете да бъдете свързана към монитор за проверка на тоновете на бебето.
Рискове за бебето?	Няма.	Възможно е забавено дишане. Възможна е сънливост и трудности в храненето в началото.	Възможно е забавено дишане в началото.	Възможно е да имате понижено кръвно налягане и това да засегне сърдечната честота на Вашето бебе, ако не се лекува.
Странични ефекти за майката?	Известно гадене. Възможно е да се почувствате „отнесена“. Може да почувствате умора и сухота в устата.	Чувство на сънливост и гадене. Забавяне на скоростта на храносмилане, от което може да чувствате стомаха си препълнен. Може да забави дишането Ви.	Чувство на сънливост и гадене. Забавено дишане - трябва да спрете да я използвате, ако предизвиква прекалена сънливост. Спиране на дишането или забавяне на сърдечната честота (в редки случаи).	Често се наблюдава понижено кръвно налягане. Трудност при уриниране. Силно главоболие (при 1 на 100 жени). Повишена температура. Временно увреждане на нерв (при 1 на 1000 жени). Постоянно увреждане на нерв (при 1 на 13 000 жени). Сериозни усложнения (при 1 на 250 000 жени).
Ефект върху раждането?	Няма.	Няма.	Може да увеличи вероятността да е нужен форцепс.	Може да затрудни напъните. Може да увеличи вероятността да е нужен форцепс.

Физически методи	Воден басейн	ТЕНС	Алтернативни терапии
Какво представлява?	Басейн или вана за раждане, пълен с гореща вода.	Подаване на лек електрически ток през електроди, поставени на гърба Ви.	Акупунктура, акупресура или хипнотерапия.
Какво трябва да направите?	Да лежите във водата по време на раждането и понякога докато бебето се ражда.	Да натискате бутон, за да контролирате силата на тока.	Ще трябва да се уговорите с терапевт, който да бъде с Вас по време на раждането.
До каква степен обезболява?	Може да Ви помогне да се отпуснете и да чувствате контракциите по-малко болезнени.	Лека. Усещането за изтръпване помага за намаляване на болката. Идеален метод да намалите болките в гърба по време на раждане.	Може да Ви помогне да се отпуснете и да чувствате контракциите по-малко болезнени.
Колко време минава, докато започне да действа?	Действа незабавно.	Пет минути за поставяне на електродите и настройване.	Действа веднага след започване на терапията.
Има ли допълнителни процедури?	Няма.	Няма.	Няма.
Рискове за бебето?	Проблеми с дишането и инфекции, пренасяни с водата (в редки случаи).	Няма.	Няма.
Странични ефекти за майката?	Няма.	Няма.	Няма.
Ефект върху раждането?	Няма.	Няма.	Няма.

Листовката е публикувана от Obstetric Anaesthetists' Association (Асоциация на акушер-гинеколозите и анестезиолозите) (ОАА), 21 Portland Place, Лондон, Обединено кралство, W1B 1PY. Телефон: +44 (0)20 7631 8883. Факс: +44 (0)20 7631 4352. Регистрационен № на благотворителна организация 1111382. Регистрационен № 5540014 (Англия). Дата на публикуване: 05/10/14, версия 4. Моля, вижте също и следния уеб сайт <http://www.labourpains.com>, който се управлява от ОАА и съдържа полезна

информация за бременни жени, включително допълнителна информация за обезболяването при раждане.

Благодарим на благотворителната организация Translators without Borders за този превод.

Превод: Мария Димитрова (m.b.ilieva@gmail.com)

